

Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

كاتدرائية القديس جاورجيوس للروم الأرثوذكس

The Most Reverend Metropolitan JOSEPH, Primate
Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

The Right Reverend Bishop ANTOUN, Auxiliary Bishop
Diocese of Miami and the Southeast

The Very Reverend Father Fouad Saba, Cathedral Dean

"The disciples were first called Christians in Antioch." Acts 11:26

Brotherhood of the Noble Joseph:

V. Rev. Fr. Fouad Saba, Dean
Rev. Fr. Gustavo Alfonso
Rev. Adn. David Nimer
Sdn. Majd Akkawi,
Pastoral Assistant / Youth Director
Sdn. Charles Khoury
Sdn. Elie Bardawil
Sdn. Sean Hatem
Acolytes (servers)
Jackson King,
Choir Director/Lead Chanter
Michel Husson, Chanter
Dr. Don Shalhub, Chanter
Yamil Zacur, Lead Usher
All Choir Members and Ushers

Cathedral Council:

V. Rev. Fr. Fouad Saba, Presiding Officer
Sdn. Elie Bardawil, Chairman
Yamil Zacur, Vice-Chairman
Diana Nimer O'Brien, Secretary
Jamal Habib, Treasurer
Muazzi Hatem, Financial Secretary
Andrea Abu-Akel, Member
Abdallah Daiha, Member
Douglas Ede, Member
Said Elhaj, Member
Sdn. Charles Khoury, Member
Michel Nasr, Member
Shadi Omeish, Member
Dr. Don Shalhub, Member
Nasser Soufia, Member
Tony Zammam, Member

ex-officio Members:

Rev. Adn. David Nimer, Clergy
Wafa Omeish, Sunday School
Tania Soufia, Antiochian Women
Naife Mounayyer, Young Adult Ministry
Louis Hatem, SOYO
Zena B. Farah, Order of Saint Ignatius

Council Committees:

Yamil Zacur, Property Management
Yamil Zacur, Hall Usage and Rental
Sdn. Elie Bardawil, Finance
Rotating Chair, Fundraising
Douglas Ede, Legal
Justin Sayfie, Vision and Development
Salma Zacur, Stewardship

2017 Archdiocese Convention:

Andrea Abu-Akel, Chairlady

SOYO Advisors:

Hannan Mounayyer
Said Elhaj
Nisreen Jadon, Next Generation SOYO

Cathedral Office:

Doris Martinez, Office Secretary
Kh. Diana Saba, Webmaster

Office Hours:

Monday-Friday 9:30 a.m.—5:00 p.m.
Saturday By Appointment Only
Sunday Closed

The Weekly Bulletin النشرة الأسبوعية

The Weekly Bulletin is an official publication of Saint George Cathedral, Coral Gables, Florida.

Sunday, January 22, 2017

الأحد الثاني والثلاثون بعد العنصرة والأحد الخامس عشر من لوقا

The Thirty-Second Sunday after Pentecost and The Fifteenth Sunday of Luke

Weekly Schedule of Services

Saturday: Great Vespers Service (as announced in Calendar)

Sunday: 9:15 a.m. Orthros (Matins) - 10:30 a.m. Divine Liturgy

Confessions by Appointment

Welcome to Saint George Antiochian Orthodox Cathedral!

This Church is one community of many in the One, Holy, Catholic (Universal), and Apostolic Church. The Antiochian Orthodox Christian Church belongs to two thousand years of evangelization, teaching, history, and tradition, which express the continued commitment of its members to the Orthodox Christian faith in **The Lord and Savior Jesus Christ!**

Visitor(s), please feel at home in prayer and worship. Please submit your name(s) to the Ushers and introduce yourself to Father Saba at the end of the service so he may welcome you personally.

Welcome! Ahlan wa Sahlan! Bienvenidos!



320 Palermo Avenue, Coral Gables, Florida 33134

Phone: (305) 444-6541 Fax: (305) 445-6530

Email: Office@StGMiami.org Website: www.StGMiami.org

Webmaster@StGMiami.org

2017 Convention Website: www.AC2017Miami.org



Proper Church Etiquette may be found in the booklet in the pews or at the candle stand.

Ten New Year Resolutions for Followers of Jesus Christ:

1) Attend Church services on a regular basis, especially Sunday Liturgy. Sunday has gone from being a celebration of the Resurrection of Jesus Christ to being a celebration of sleeping in. Keep Sunday Holy and keep it in Church. Arrive for Church Services on time! Why is it that the only appointments we ever miss or are late for are our appointments with Jesus Christ? At the end, these are the only appointments that will matter.

2) Read your Bible; it is the saving Word of God, given through Jesus Christ and it explains the life he calls us to live in this world. In order to deepen our relationship with Christ, we must read the Bible on a daily basis. Begin by reading for at least 10 minutes a day.

3) Ask for forgiveness from family, friends, and members of your parish. Forgiveness is a difficult virtue to put into practice and even more difficult to use regularly. Let us use the virtue of forgiveness as a basis for our continued commitment to Christ by regarding our earthly relationships with one another as truly important. Let us practice forgiveness; it is the first step in preparing for Holy Confession and Holy Communion each and every Sunday.

4) Make a prayer corner in your home in which you and your family gather regularly for prayer (at least twice a day). In the prayer corner, have your Bible and prayer book, hang-up an icon of Christ, the Virgin Mary, and the patron saints of your family members. You can also have a candle there and burn incense when you pray. If you need help, ask Father Saba and he will gladly help you set up a prayer corner in your home.

5) Put your God-given talents to use and become a steward in your parish. We all have talents that we do not use to their full potential. Recognize them, ask for guidance from the Lord and put them to use for the benefit of your family, your neighbor, your Church. Become an active, involved, caring Christian. Give of your time and talents to your Parish. Donate to food banks, become involved in Church programs in which we reach out to those less fortunate than us. Financially support your Church and prioritize what you do with your treasure. Christ said, "Where your treasure is, there will be your heart also."

2017

- 6) Invite your children, grandchildren, parents, brothers, sisters, and friends to Church Services. Become an Evangelist and bring people to Jesus Christ. Every Christian is called to make disciples of all nations. Be a guide and example to others. Bring at least one person to Church per year and allow God to do His work.
- 7) Within the first week of the New Year, contact any family members that have stepped away from your family; or if you have stepped away, call your family. Practice patience, understanding, and forgiveness. We are on this earth **ONCE** and have only this opportunity to practice forgiveness and ask for it as well. We should never be embarrassed to admit our faults. No one is perfect. We all have faults and we never know when we may be called by God to return home.
- 8) Experience the forgotten medicine of the Church: the Sacrament of Penance/Confession. We neglect the one sure remedy that Christ gave us through the Church. That's like having a bacterial infection and not getting the antibiotics that you need. Use Penance/Confession and the advice of your Priest to help you with your sins. You should come to Confession at least twice a year if you want to receive Communion regularly. If we can't stand before our Priest and confess, how can we ever imagine we will be able to stand before Christ Himself?
- 9) Commit your entire life to Jesus Christ and **Reclaim** your entire being for Him. **Reclaim** your eyes for Jesus Christ; watch less TV and do not let your eyes gaze on sinful or lustful things. **Reclaim** your ears for Jesus Christ; listen to less music and don't entertain gossip. **Reclaim** your mouth for Jesus Christ; speak only good and holy words and do not speak ill of others. **Reclaim** your mind for Jesus Christ; deny yourself and your ego. **Reclaim** your body for Jesus Christ; dress appropriately at all times.
- 10) REPENT! Let us vow, that from this day, from this hour, from this minute, we shall strive above all else to love God and to do His Holy Will!

At the beginning of the Divine Liturgy at 10:30 a.m., please turn to page 92 in the Red Service Book to follow along with the Liturgy. Please use the inserts in this *Weekly Bulletin* for this week's changes in the Liturgy.

Troparion of the Resurrection (Tone Six)

When Mary stood at Thy grave, looking for Thy sacred body, angelic powers shone above Thy revered tomb; and the soldiers who were to keep guard became as dead men. Thou led Hades captive and wast not tempted thereby. Thou didst meet the Virgin and didst give life to the world, O Thou, Who art risen from the dead, O Lord, glory to Thee.

إن القوات الملائكية ظهوروا على قبرك الموقر. والحراس صاروا كالأموات. ومريم وقفت عند القبر طالبة جسدك الطاهر. فسبيت الجحيم ولم تجرب منها وصادقت البتول يا مانحاً الحياة. فيامن قمت من بين الأموات ياربُّ المجدلِّك.

Entrance Hymn (Tone Two)

O Come, let us worship and fall down before Christ.
Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!



هلمْ لنسجد ونركع للمسيح ملكنا والهنا،

خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات، لنرتل لك هلوليا!

Troparion of the Resurrection (Tone Six)

When Mary stood at Thy grave, looking for Thy sacred body, angelic powers shone above Thy revered tomb; and the soldiers who were to keep guard became as dead men. Thou led Hades captive and wast not tempted thereby. Thou didst meet the Virgin and didst give life to the world, O Thou, Who art risen from the dead, O Lord, glory to Thee.

إن القوات الملائكية ظهوروا على قبرك الموقر. والحراس صاروا كالأموات. ومريم وقفت عند القبر طالبة جسدك الطاهر. فسبيت الجحيم ولم تجرب منها وصادقت البتول يا مانحاً الحياة. فيامن قمت من بين الأموات ياربُّ المجدلِّك.

Changes in the Liturgy

تغييرات في القداس

Troparion of the Feast of Saint Timothy the Apostle (Tone Four)

Since thou hadst been instructed in uprightness thoroughly and wast vigilant in all things, thou wast clothed with a good conscience as befitteth one holy. Thou didst draw from the Chosen Vessel ineffable mysteries; and having kept the Faith, thou didst finish the course, O Hieromartyr and Apostle Timothy. Intercede with Christ God that our souls may be saved.

لما تعلمت الصالحات، واستيقظت في جميع الأحوال، لابساً النية الصالحة كما يليق بالكهنوت. تلقنت من الإناء المصطفى الأسرار الغامضة الوصف، وإذ أنك حفظت الإيمان أتممت السعي القويم، أيها الشهيد في الكهنة تيموثاوس. فتشفع إلى المسيح الإله أن يخلص نفوسنا.

Troparion of the Feast of Saint Anastasios the Persian (Tone Four)

Thy Martyr, O Lord, in his courageous contest for Thee received as the prize the crowns of incorruption and life from Thee, our immortal God. For, since he possessed Thy strength, he cast down the tyrants and wholly destroyed the demons' strengthless presumption. O Christ God, by his prayers, save our souls, since Thou art merciful.

شهيدك يا رب بجهاذه نال منك الإكليل غير البالي يا إلهنا، لأنه أحرز قوتك فحطم المغتصبين، وسحق بأس الشياطين التي لا قوة لها، فبتوسلاته أيها المسيح الإله خالص نفوسنا.

Troparion of Patron—Saint George the Great Martyr (Tone Four)

As deliverer of captives, and defender of the poor, healer of the infirm, champion of kings: Victorious Great Martyr George, intercede with Christ our God for our souls' salvation.

بما أنك للمأسورين محرر ومعتق، وللفقراء والمساكين عاضد وناصر وللمرضى طبيب وشافٍ وعن المؤمنين مكافح ومحارب أيها العظيم في الشهداء جاورجيوس اللابس الظفر تشفع إلى المسيح الإله في خلاص نفوسنا.

Kontakion of the Feast of the Presentation of the Lord (Tone One)

Thou, O Christ God, Who by Thy Birth, didst sanctify the Virgin's womb, and, as is meet, didst bless Simeon's arms, and didst also come to save us; preserve Thy fold in peace, and confirm them whom Thou didst love, for Thou alone art the Lover of mankind.

يا من بمولدك، أيها المسيح الإله، المستودع البتولي قدست، وليدي سمعان كما لاق باركت، ولنا الآن أدركت وخلصت. إحفظ رعيتك بسلام وأيد الذين أحببتهم، بما أنك وحدك محب للبشر.

At this point, please turn to page 98 in the Red Service Book.

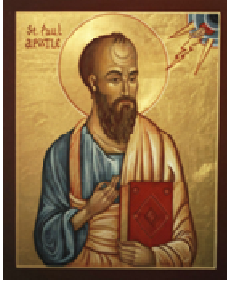
الرسالة لأحد الثاني والثلاثون بعد العنصرة

Epistle for the Thirty-Second Sunday after Pentecost

The Lord will give strength to his people!

Bring to the Lord, O sons of God, bring to the Lord honor and glory!

The Reading is from the First Epistle of Saint Paul to Timothy (4:9-15)



Timothy, my son, the saying is sure and worthy of full acceptance. For to this end we toil and strive, because we have our hope set on the living God, who is the Savior of all men, especially of those who believe. Command and teach these things. Let no one despise your youth, but set the believers an example in speech and conduct, in love, in faith, in purity. Till I come, attend to the public reading of scripture, to preaching, to teaching. Do not neglect the gift you have, which was given you by prophetic utterance when the council of elders laid their hands upon you. Practice these duties, devote yourself to them, so that all may see your progress.



الرَّبُّ يُعْطِي قُوَّةً لَشَعْبِهِ! قَدِّمُوا لِلرَّبِّ يَا ابْنَاءَ اللَّهِ، قَدِّمُوا لِلرَّبِّ مَجْدًا وَعِزًّا!

فصلٌ من رسالة القديس بولس الرسول الأولى إلى تيموثاوس (15-4:9)

يا ولدي تيموثاوس، صادقة هي الكلمة وجديرة بكلِّ قبولٍ * فإننا لهذا نتعب ونُعيِّرُ لأننا ألقينا رجاءنا على الله الحي الذي هو مُخَلِّصُ الناسِ أجمعين ولا سيَّما المؤمنين * فَوَصِّ بِهَذَا وَعَلِّمْ بِهِ * لا يَسْتَهِنُ أَحَدٌ بِفُنُوتِكَ بَلْ كُنْ مِثَالاً لِلْمُؤْمِنِينَ فِي الْكَلَامِ وَالتَّصَرُّفِ وَالمَحَبَّةِ وَالإِيمَانِ وَالعِفَافِ * واطبِّ على القراءة إلى حينِ قُدومي وعلى الوعظِ وَالتعليمِ * ولا تُهْمَلِ الموهبة التي فيكَ التي أُوتيتها بنُبوءةٍ بوضعِ أيدي الكهنة * تأمَّلْ في ذلكِ وَكُنْ عَلَيْهِ عَاكِفًا لِيَكُونَ تَقَدُّمُكَ ظَاهِرًا فِي كُلِّ شَيْءٍ.

الإِنْجِيلُ لِلأَحَدِ الخَامِسِ عَشْرَ مِنْ لَوْقَا (أَحَدُ زَكَّا العَشْرَارِ)

Gospel for the Fifteenth Sunday of Luke (Zacchaeus Sunday)

The Reading is from the Holy Gospel according to Saint Luke (19:1-10)

At that time, Jesus entered Jericho and was passing through. And there was a man named Zacchaeus; he was a chief tax collector, and rich. And he sought to see who Jesus was, but could not, on account of the crowd, because he was small of stature. So he ran on ahead and climbed up into a sycamore tree to see Jesus, for he was to pass that way. And when Jesus came to the place, he looked up and said to him, "Zacchaeus, make haste and come down; for I must stay at your house today." So he made haste and came down, and received him joyfully. And when they saw it they all murmured, "He has gone in to be the guest of a man who is a sinner." And Zacchaeus stood and said to the Lord, "Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have defrauded any one of anything, I restore it fourfold." And Jesus said to him, "Today salvation has come to this house, since he also is a son of Abraham. For the Son of man came to seek and to save the lost."

فصل شريف من بشارة القديس لوقا الإنجيلي البشير, التلميذ الطاهر (19:1-10)

في ذلك الزمان فيما يسوع مجتازاً في أريحا إذا برجلٍ اسمه زكَّا كان رئيساً على العشارين وكان غنياً* وكان يلتمس أن يرى يسوع من هو فلم يكن يستطيع من الجمع لأنه كان قصير القامة* فتقدّم مسرعاً وصعد إلى جميزة لينظره لأنه كان مُزماً أن يجتاز بها* فلما انتهى يسوع إلى الموضع رفع طرفه فراه فقال له يا زكَّا أسرع انزل فاليوم ينبغي لي أن امكث في بيتك* فأسرع ونزل وقبله فرحاً* فلما رأى الجميع ذلك تدمروا قائلين إنه دخل ليحل عند رجل خاطئ* فوقف زكَّا وقال ليسوع هاءنذا يا رب أعطي المساكين نصف أموالِي. وإن كنت قد غبنتُ أحداً في شيءٍ أُرِدُّ أربعة أضعافٍ* فقال له يسوع اليوم قد حصل الخلاص لهذا البيت لأنه هو أيضاً ابن إبراهيم* لأن ابن البشر إنما أتى ليطلب ويخلص ما قد هلك.

After the Sermon, please turn to
page 104 in the Red Service Book.



أحد الأَشَابِين

Godparents' Sunday

تَعَهُدُ الأَشَابِين وَأَبْنَائِهِم الرُّوحِيَّينَ المُعَمَّدِين بِتَثْبِيتِ المعمودية

RECONFIRMATION OF BAPTISMAL VOWS BY GODPARENTS AND GODCHILDREN

Immediately before the Creed, the Priest invites the congregation to face west to reconfirm their baptismal vows, saying:

قَبْلَ قِرَاءَةِ دُسْتُورِ الأِيمَانِ يَطْلُبُ الكَاهِنُ مِنَ المَصْلِينِ أَنْ يَتَحَوَّلُوا إِلَى الغَرْبِ لِتَجْدِيدِ بَيْرِ تَثْبِيتِ المعمودية قَائِلِينَ:

PRIEST: Do you renounce Satan, and all his angels, and all his works, and all his services, and all his pride? (3x)
ALL: I do.

الكَاهِنُ: أَتَرَفُضُ الشَّيْطَانَ وَكُلَّ أَعْمَالِهِ وَجَمِيعِ مَلَائِكَتِهِ وَكُلَّ عِبَادَتِهِ وَكُلَّ أَبَاطِيلِهِ؟ (ثَلَاثًا)
الكل: نَعَمْ أَرَفُضُ الشَّيْطَانَ.

PRIEST: Have you renounced Satan? (3x)
ALL: I have.

الكَاهِنُ: أَرَفُضْتُ الشَّيْطَانَ؟ (ثَلَاثًا)
الكل: نَعَمْ قَدْ رَفُضْتُ الشَّيْطَانَ.

PRIEST: Breathe and spit upon him!

الكَاهِنُ: أَنْفُثْ وَأَبْصُقْ عَلَى الشَّيْطَانَ!

Now the Priest directs the congregation to face east, saying:

ثُمَّ يَطْلُبُ الكَاهِنُ مِنَ المَصْلِينِ أَنْ يَتَحَوَّلُوا إِلَى الشَّرْقِ قَائِلِينَ:

PRIEST: Do you unite yourself unto Christ? (3x)
ALL: I do.

الكَاهِنُ: أَتَوَافِقُ المَسِيحَ؟ (ثَلَاثًا)
الكل: نَعَمْ أَوَافِقُ المَسِيحَ.

PRIEST: Have you united yourself unto Christ? (3x)
ALL: I have.

الكَاهِنُ: أَوَافَقْتُ المَسِيحَ؟ (ثَلَاثًا)
الكل: نَعَمْ قَدْ وَافَقْتُ المَسِيحَ.

PRIEST: Do you believe in Him?
ALL: I believe in Him as King and as God.

الكَاهِنُ: وَهَلْ تَوَمَّنُ بِهِ؟
الكل: أَوْمَنُ بِهِ أَنَّهُ مَلِكٌ وَإِلَهٌ.

Now the congregation recites the Creed

الآن يَتْلُونَ دُسْتُورَ الأِيمَانِ

<p>All: I believe in one God, the Father Almighty, Maker of heaven and earth, and off all things visible and invisible.</p> <p>And in one Lord Jesus Christ, the Son of God, the Only-Begotten, begotten of the Father before all worlds, Light of Light, Very God of Very God, begotten, not made; of one essence with the Father, by whom all things were made. Who for us men and for our salvation came down from Heaven, and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary, and was made man. And was crucified also for us under Pontius Pilate, and suffered and was buried. And the third day He rose again, according to the Scriptures. And ascended into heaven, and sitteth at the right hand of the Father. And He shall come again with glory to judge the quick and the dead, whose kingdom shall have no end.</p> <p>And I believe in the Holy Spirit, the Lord and Giver of Life, who proceedeth from the Father, who with the Father and the Son together is worshipped and glorified, who spake by the Prophets. And I believe in One Holy Catholic and Apostolic Church; I acknowledge one Baptism for the remission of sins; I look for the resurrection of the dead, and the Life of the world to come. Amen.</p>	<p>الكل: أؤمنُ باللهِ واحدٍ، أب، صَاطِبِ الكُلِّ، خَالِقِ السَّمَاءِ والأَرْضِ، وَكُلِّ مَا يُرَى وَمَا لَا يُرَى. وَبِرَبِّ وَاحِدٍ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، ابْنِ اللَّهِ الْوَجِيدِ، الْمَوْلُودِ مِنَ الْآبِ قَبْلَ كُلِّ الدُّهُورِ. نُورٌ مِنْ نُورٍ، إِلَهُ حَقٍّ مِنْ إِلَهٍ حَقٍّ، مَوْلُودٍ غَيْرِ مَخْلُوقٍ، مُساوٍ لِلآبِ فِي الْجَوْهَرِ الَّذِي بِهِ كَانَ كُلُّ شَيْءٍ. الَّذِي مِنْ أَجْلِنا نَحْنُ الْبَشَرِ، وَمِنْ أَجْلِ خِلاصِنا، نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ، وَتَجَسَّدَ مِنَ الرُّوحِ الْقُدْسِ وَمِنْ مَرْيَمَ الْعَذْرَاءِ وَتَأَسَّسَ. وَصَلِبَ عَنَّا عَلَى عَهْدِ بِيلاطُسَ الْبَنْطِي، وَتَأَلَّمَ وَقَبِرَ. وَقَامَ فِي اليَوْمِ الثَّالِثِ عَلَى ما فِي الْكُتُبِ. وَصَعِدَ إِلَى السَّمَاءِ وَجَلَسَ عَنِ يَمِينِ الْآبِ. وَأَيْضاً يَأْتِي بِمَجْدٍ لِيَتَيْنَ الْأَحْيَاءَ وَالْأَمْواتِ، الَّذِي لَا فَنَاءَ لِمُلْكِهِ. وَبِالرُّوحِ الْقُدْسِ، الرَّبِّ الْمُحْيِي، الْمُنْبَثِقِ مِنَ الْآبِ، الَّذِي هُوَ مَعَ الْآبِ وَالْإِبْنِ مَسْجُودٌ لَهُ وَمَمَجَّدٌ النَّاطِقِ بِالْأَنْبِياءِ. وَبِكَنِيسَةٍ وَاحِدَةٍ، جَامِعَةٍ، مُقَدَّسَةٍ رَسُولِيَّةٍ. وَأَعْتَرَفَ بِمَعْمُودِيَّةٍ وَاحِدَةٍ لِمَعْفَرَةِ الْخَطَايا. وَأَتَرَجَّى قِيامَةَ الْمَوْتَى. وَالْحَيَاةَ فِي الدَّهْرِ الْآتِي. آمين.</p>
<p>PRIEST: Have you united yourself unto Christ? (3x) ALL: I have.</p>	<p>الكاهن: أَوافَقْتُ المسيحَ ؟ (ثلاثاً) الكل: نعم قد وافَقْتُ المسيحَ.</p>
<p>PRIEST: Then bow down before Him. ALL: I bow down before the Father and the Son and the Holy Spirit, the Trinity, one in Essence and undivided.</p>	<p>الكاهن: فاسجُدْ لَهُ. العرباب: أسجُدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدْسِ ثالوثاً متساوياً فِي الجَوْهَرِ وَغَيْرِ مُنْقَسِمٍ.</p>
<p>PRIEST: Blessed is God Who desires that all men should be saved, and should come to the knowledge of the truth, now and ever and unto the ages of ages. ALL: Amen.</p>	<p>الكاهن: تَبَارَكَ اللَّهُ الَّذِي يَشَاءُ الكُلَّ أَنْ يَخْلُصُوا وَإِلَى مَعْرِفَةِ الْحَقِّ يُقْبَلُوا، الْآنَ وَكُلَّ أوانٍ وَإِلَى دَهْرِ الداهِرِينَ. الكل: آمين.</p>



EPISTLE READING SCHEDULE



TODAY

ENGLISH: SDN. SEAN HATEM
ARABIC: WAFI OMEISH

**JANUARY 29
LITURGY**

ENGLISH: JANNET SALMAN

**FEBRUARY 2
THURSDAY LITURGY**

ENGLISH: HANNA SOUFIA
ARABIC: OPEN

**FEBRUARY 5
LITURGY**

ENGLISH: OPEN
ARABIC: OPEN

The Epistle Reading Ministry is coordinated by
'The Brotherhood of the Noble Joseph.'
Please contact Sdn. Majd Akkawi to inquire on scheduling.

Requirements to be an Epistle Reader:

- Must prepare spiritually to read the Word of God
- Must be a Cathedral Member in good standing spiritually
- Must arrive during Orthros (Matins) Service 15-20 minutes before Liturgy
- Reader attire is Church attire (respectful and formal—ladies attire below knee)
- Must practice the Epistle several times during the week (chanting is preferable)
- Must enunciate loud and clear—The Apostle is speaking, not the reader!

May the Holy Word of God be written on our hearts! God bless you!



TODAY: Third/Ninth Memorial Service for Samir Alsaed,
offered by Khaled and Wajiha Alsaed and family.

Memory Eternal!



TODAY: Forty Day Memorial Service for Salwa Dammous,
offered by John Dammous and family.

Memory Eternal!



ALTAR VIGIL CANDLE

The Candle remains lit for an entire month on the Holy Altar. There is no fee required to offer the Altar Vigil Candle. The offering is by donation only. Please see schedule below (in order of submission by month).

JANUARY	MOUNA DAHLAN AND FAMILY SHADI, WAFI, JORDAN, AND JAD OMEISH
FEBRUARY	GEORGE AND WIDAA KHOURY AND FAMILY MOUNA DAHLAN AND FAMILY
MARCH	MOUNA DAHLAN AND FAMILY
APRIL	MOUNA DAHLAN AND FAMILY
MAY	OPEN
JUNE	OPEN

THIS WEEK'S PRAYER LIST

Prayer List of the Living	Prayer List of the +Departed
<p>The abducted Metropolitan PAUL The abducted Archbishop YOUHANNA All our brothers and sisters afflicted by war, hunger, poverty, oppression, persecution, and occupation in the Middle East and Worldwide. John Dammous and family Khaled and Wajiha Alsaed and family Shadi, Wafa, Jordan, and Jad Omeish Mouna and Laura Dahlan and family Guinevere Haddad Marizilda Fonseca Michel Husson, Fuad Stiban George, Mary, and Linda Bikhazi Eddie Mabardi, David Zitle</p>	<p>+All our brothers and sisters departed by war, hunger, poverty, oppression, persecution, and occupation in the Middle East and Worldwide. +Samir Alsaed +Salwa Dammous +Raheel Sayegh +Kenneth Eid +Nuha Kawas +Nahil Tadros +Zahra Zacur +Michael Dahlan +Ibrahim Khoury +Heidi Hernandez</p>





HOLY BREAD OFFERING



TODAY	JOHN DAMMOUS AND FAMILY KHALED AND WAJIHA ALSAED AND FAMILY
JANUARY 29	MAJED AND MARY BARJOD AND FAMILY
FEBRUARY 2 THURSDAY	GEORGE AND WIDAA KHOURY AND FAMILY
FEBRUARY 5	GEORGE AND WIDAA KHOURY AND FAMILY
FEBRUARY 12	SHADI AND Wafa OMEISH AND FAMILY YAMIL AND SALMA ZACUR
FEBRUARY 19	FR. FOUAD AND KH. DIANA SABA AND FAMILY



COFFEE HOUR SPONSOR



TODAY	JOHN DAMMOUS AND FAMILY KHALED AND WAJIHA ALSAED AND FAMILY
JANUARY 29	MAJED AND MARY BARJOD AND FAMILY
FEBRUARY 5	GEORGE AND WIDAA KHOURY AND FAMILY
FEBRUARY 12	SHADI AND Wafa OMEISH AND FAMILY

The Holy Bread and Coffee Hour are ministries of the Antiochian Women.
Please see the Coordinator of these ministries, Mrs. Salma Zacur,
to inquire on scheduling and requirements.

Saint Mary's Orthodox Church

West Palm Beach, Florida

hosts

Mediterranean Festival—February 3-5, 2017

For more information, call (561) 965-5007

2017 HOME BLESSINGS



Traditionally, at the feast of the Lord's Epiphany (Baptism) on January 6th, the Great Blessing of the waters takes place and then is used to sanctify the homes of all the faithful. In bringing the blessed water to the homes, and sprinkling it in each room, we rid our house of any evil influence, and re-dedicate it to God in a special way.

As we were once renewed by the waters of our own baptism into Christ, so too our home, and our entire lives, are re-dedicated and renewed unto Christ our God each year at this time.

- Please contact the Cathedral Office at 305-444-6541 to schedule the Home Blessing by Father Saba.

- The following should be prepared for the Home Blessing:

- All members of family must be present.
- Bible
- Icon
- Lit Candle
- Burning Incense (Optional)
- Small Table (or dining room table)

- The visit by Father Saba should be approximately **45 minutes**.

Several visits will be scheduled on a given day in order to reach and bless all families and homes this season.



Once the Home Blessing Season is mostly over, Fr. Saba will continue the regular Pastoral Visits, during which Fr. Saba will spend ample time with each family.



CATHEDRAL CALENDAR

TODAY	Orthros (Matins) Service	9:15 a.m.
TODAY	Divine Liturgy	10:30 a.m.
TODAY	Godparents' Sunday	
TODAY	Home Blessings Continue!	
TODAY	Sunday School Classes	After Communion
TODAY	Annual General Assembly Meeting and Elections	12:30 p.m.
TODAY	Election of Officers for Cathedral Council	After Assembly
Saturday, Jan 28	Great Vespers Service	5:30 p.m.
Sunday, Jan 29	Orthros (Matins) Service	9:15 a.m.
Sunday, Jan 29	Divine Liturgy	10:30 a.m.
Sunday, Jan 29	Sunday School Classes	After Communion

SAVE THE DATE!



Feast of the Presentation of the Lord into the Temple	Feb 2, 2017
Annual Cathedral Festival (one-day only)	Feb 19, 2017
Clean Monday—First Day of Great Lent	Feb 27, 2017
First Confession Program and Reception	Apr 8, 2017
Great and Holy Feast of PASCHA (Easter)	Apr 16, 2017
Great Vespers and Artoklasia for Patronal Feast of Saint George	Apr 22, 2017
Patronal Feast of Saint George—Miami Picnic for Three Churches	Apr 23, 2017
Parish Life Conference for Diocese of Southeast in Atlanta, GA	Jun 15-17, 2017
53rd Biennial Archdiocese Convention hosted in Miami	Jul 23-30, 2017



TODAY:

Removal of Crowns for Elee and Jude (Aldaoud) Dammous.

Mabrouk!

What Time Do I Arrive to Church on Sunday? What Am I Missing?

What time do I arrive?	What part did I miss?	I have deprived myself of the opportunity to...
10:15	Orthros (Matins)	An entire service (beginning at 9:15 AM). Hear the hymns of the week & prepare for the Liturgy.
10:25	Great Doxology	Begin the week properly by giving Glory to God and concluding the final preparation for the Divine Liturgy
10:30	Blessed is the Kingdom	Proclaim that God's Kingdom is blessed and to respond, "Amen."
10:45	Litanies & Prayers	Pray for peace, the Church, the sick. Participate in the Entrance of the Holy Gospel
10:55	Epistle, Gospel, Sermon	Hear the Word of God, and think of how it applies to my daily life.
11:10	Cherubic Hymn	Participate in the procession of the Holy Gifts among the people.
11:20	The Creed & Offering	Proclaim what "I believe" and acknowledge the One Who is being offered.
11:30	The Lord's Prayer	Prepare to receive the Body & Blood of Christ.
11:40	The Eucharist	Receive the Body & Blood of Christ.
11:50	Thanksgiving Prayers	Give praise and thanks to God for the Gift we have received from Him.
11:55	The Dismissal	Commemorate Christ's saving work, and the prayers and intercession of all the saints.



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
Diocese of Miami and the Southeast
V. Rev. Fr. Fouad Saba, Dean

December 20, 2016
Feast of the Great Martyr Ignatius of Antioch

Dear Members of Saint George Antiochian Orthodox Cathedral,

Glory to Jesus Christ! Glory forever!

A blessed Nativity Season to you and your families! This is to inform you the 2017 Annual General Assembly Meeting for the voting membership of Saint George Antiochian Orthodox Cathedral will be held on Sunday, January 22, 2017, immediately following the Divine Liturgy. The agenda is enclosed with this letter.

To be recognized as a voting member of Saint George Cathedral, a parishioner must be at least eighteen years of age and have met both the necessary spiritual obligations (as determined by the Pastor) and financial obligations (as determined by the Financial Secretary and your signed 2016 Stewardship/Membership Form). If you have not already done so, please register as a member using the 2016 Stewardship/Membership Form and complete your financial obligation before December 31, 2016. If you have any financial circumstances, please see the Pastor. If you have any questions regarding these requirements, please contact a member of the Cathedral Council.

The goal of Saint George Antiochian Orthodox Cathedral is to have all eligible members vote.

As prescribed by the Saint George Cathedral Constitution, during the Annual Meeting, four members will be elected to the Cathedral Council for a term of three years. A Nominating Committee has been appointed to compile a list of qualified candidates. The members of the committee are Fr. Saba, Sdn. Elie Bardawil, Yamil Zacur, and Muazzi Hatem. If you or someone you know is interested in running for Council membership and is willing to make the commitment required to fulfill this important obligation, please contact Fr. Saba or any member of the Nominating Committee for additional information.

It is important to note that pursuant to the Saint George Cathedral Constitution, no nominations will be accepted from the floor during the Annual General Assembly Meeting. All candidates' names must be submitted to the Nominating Committee by Friday, January 20, 2017 in order for the candidate's name to be included on the Ballot. There can be no exception to this rule.

During this meeting, all members will receive a full 2016 Financial Report, the proposed 2017 Annual Budget, and reports from the various organizations and hear about all current plans for the future.

The Church is our spiritual home. Your involvement in the affairs of your Church is very important.

May God bless you all as we prepare for the birth of the Savior!

Yours in Christ,

V. Rev. Fr. Fouad Saba

V. Rev. Fr. Fouad Saba
Dean

Sdn. Elie Bardawil

Sdn. Elie Bardawil
Cathedral Council Chairman

320 Palermo Avenue Coral Gables, Florida 33134-6608
Phone (305) 444-6541 Fax (305) 445-6530 Office@StGMiami.org www.StGMiami.org



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

520 Palermo Avenue, Coral Gables, FL 33154
Phone: (305) 444-6541 Fax: (305) 445-6550

Email: Office@StGMiami.org Website: www.StGMiami.org



2017 Stewardship Commitment Form

"Every good gift and every perfect gift is from above, and comes down from the Father of lights, with whom there is no variation or shadow of turning." (James 1:17)

Step 1: Family Name:

Step 2: If any changes, please use Membership Information Form to update all personal information.

Step 3: Know your Membership Number:

Step 4: Be a Steward! – Share your Time and Talent by volunteering for a ministry! (Visit Website)

Step 5: Be a Steward! – Share your Treasure by making your Stewardship Commitment TODAY!

Please consider prayerfully and sincerely your Stewardship Commitment.

In gratitude for God's blessings, I/we offer the following 2017 'WEEKLY' Stewardship Commitment (Please Select):

15/Week (\$780 Annually) \$30/Week (\$1,560 Annually) \$50/Week (\$2,600 Annually) \$100/Week (\$5,200 Annually) Other \$_____/Week (\$_____/Annually)

Step 6: Please complete Payment Information

Payment Options: (please select option A, B, or C)

A - Credit Card (please complete the following credit card information)

VISA MasterCard Discover

Name on Credit Card (Please Print): _____

Credit card number: _____ **Expiration Date:** ____/____

CSC code (back of card): _____ **Zip Code of billing address:** _____

Authorization: By completing and signing this Credit Card Authorization form, I authorize ST. GEORGE CATHEDRAL to charge my Credit Card the amount stated below for my 2017 Stewardship Pledge unless I provide a written cancellation.

Please select:

\$ _____ monthly (on the 20th of each month, or next business day)

\$ _____ one-time amount

Credit Card Authorization Signature: _____ **Date:** _____

B - Check/Cash (check is safer and better for your records and the Church records)

C - One-time check enclosed

Step 7: Please sign

By signing this form, I commit myself / family as a Steward of Saint George Cathedral.

Signature: _____ **Print Name:** _____ **Date:** _____

Please note: For the General Assembly voting privilege in 2018, this form must be completed and 2017 pledge fulfilled.

CONFIDENTIAL: May not be distributed or reproduced / For Authorized Parish Personnel only

Please return your completed form to the Cathedral Office promptly.

For office use only Received by: _____ Date entered: _____

Saint George Antiochian Orthodox Cathedral, Coral Gables, Florida



Young Adult Ministry

of the Fellowship of Saint John the Divine

V. Rev. Fr. Fouad Saba – Spiritual Advisor
Sdn. Majd Akkawi – Youth Director
Naife Mounayyer – President
Lillian Zammar – Vice President
Cecilia Alfonso – Secretary
Sdn. Sean Hatem – Treasurer
Noura Soufia – Public Relations

Attention all young adults, “escape” to a fun-filled social outing to....

Escape Room Adventure

When: Sunday, February 12th, 2017

Where: 2315 Le Jeune Road, Miami, FL, 33134

Time: 1:00pm (Lunch) – then proceed to activity

Who: Members of YAM (Ages 18-35)

Please RSVP with Noura Soufia at (305) 323 – 5761

Using your team members' varied skills, you will solve puzzles leading to your escape of the room where the activity takes place. The rooms are part scavenger hunt, part puzzle solving. You will need to communicate effectively and handle unexpected challenges. Flexibility and open mindedness are essential for success. Group decisions are critical while the clock ticks down to 00:00.



If you have any questions or would like to make a donation please contact the officers of the Young Adult Ministry at YAM@stgmiami.org



Annual Winter Hafli

Saturday, February 4, 2017
Doors Open at 7:30 PM

St. Philip's New Germack Event Hall

Featuring

Richard Corey

With

Fadi Hardan, Elias Kilzy,
Walid Abusaad and John Sassine

Catered Dinner Included • Cash Bar Available • 50/50 Raffle
Adult Tickets \$75 — College Students and Children 17 & Under \$30
Call Chris Husson 954.851.5303
Or Visit Our Website - www.saintphilipflorida.com

Our Lady of Lebanon 40th Annual Lebanese Festival

LIVE ENTERTAINMENT!

Different Shows &
Folkloric Dances Every Night!

AUTHENTIC & EXQUISITE!
Lebanese Cuisine & Sweets



BARGAINS!
Lebanese Arts & Crafts

Friday JAN. 27:
6 PM - 1 AM

Saturday JAN. 28:
6 PM - 1 AM

Sunday JAN. 29:
12 NOON - 11 PM

ABRAHAM BANQUET HALL

2055 Coral Way
Miami, FL 33145
305-856-7449

www.ololmiami.org



Saint George Mini Festival

"Mini Festival, Big Family"

Sunday, February 19, 2017
12pm-6pm

Benefiting the Orthodox Community Center Fund

FREE ADMISSION

Grand Raffle

Win a Trip to Niagara Falls for two!
Flight and two-night hotel stay included



**Music,
Dabke,
Middle
Eastern
Food,
Games, and
More!**



320 Palermo Avenue, Coral Gables, FL 33134

Office: (305) 444-6541 Office@StGMiami.org www.StGMiami.org